



## T340PO, Titan Free-It Penetrant et Lubrifiant



### Section 1: Identification du Produit Chimique et de la Société

**Fabricant:** Shrader Canada Limitée  
**Adresse:** 830 Progress Court, Oakville, Ontario L6L 6K1  
**Date de Preparation:** 06/26/2002 **Révision:** 1  
**Usage du produit:** Lubrifiant. Pénétrant.  
**Famille Chimique:** Mélange complexe.

### Section 2: Composition/Information sur les Composants

Ingredients Dangereux	%	DL50 et CL50 (voie espece)	ACGIH TWA	Écotoxicité - Aquatique Toxicité
PETROLEUM GASES, LIQUEFIED, SWEETENED 68476-86-8	10-30	Pas disponible.	Not available	Pas disponible.
2-BUTOXYETHANOL 111-76-2	1-5	Inhalation LC50 Rat : 450 ppm/4H Inhalation LC50 Mouse : 700 ppm/7H Oral LD50 Rat : 470 mg/kg Oral LD50 Mouse : 1230 mg/kg Dermal LD50 Rabbit : 220 mg/kg	skin - potential for cutaneous absorption 20 ppm TWA 20 ppm TWA	LC50 (96 hr) bluegill: 1490 mg/L. Cond: Static, 23 degrees C.; LC50 (24 hr) goldfish: 1650-1700 mg/L.; LC50 (24 hr) water flea: 1720 mg/L.
XYLENE, MIXTURE OF ISOMERS 1330-20-7	1-5	Inhalation LC50 Rat : 5000 ppm/4H Oral LD50 Rat : 4300 mg/kg Dermal LD50 Rabbit : >1700 mg/kg	150 ppm STEL 100 ppm TWA 150 ppm STEL 100 ppm TWA	LC50 (96 hr) rainbow trout: 8.05 mg/L. Cond: Flow-through, 16.7-17.7 degrees C, pH 7.39-0.22, 43.0 mg/L CaCO3.; LC50 (96 hr) fathead minnow: 16.1 mg/L. Cond: Flow-through, 16.7-17.7 degrees C, pH 7.39

### Section 3: Identification des Risques

**Ingestion:** L'ingestion de petites quantités lors d'une manutention normale ne devrait pas causer de blessure. L'ingestion de grandes quantités peut avoir des effets semblables à ceux décrits sous inhalation. L'ingestion de grandes quantités peut irriter l'estomac. Les symptômes comprennent nausées, vomissements et diarrhée. L'aspiration dans les poumons du produit, par ingestion ou à la suite du vomissement subséquent, peut entraîner une

pneumonite chimique, ce qui peut s'avérer mortel.

**Contact avec la peau:** Le 2-butoxyéthanol peut être absorbé par la peau. Le xylène peut être absorbé par la peau. Dans des conditions d'utilisation normales, une seule exposition prolongée ne devrait pas occasionner d'absorption par la peau de quantités nocives du matériau. Le contact prolongé ou répété peut dessécher la peau et créer une éruption cutanée.

**Inhalation:** Des concentrations élevées peuvent causer une irritation des voies respiratoires et une dépression du système nerveux central caractérisées par des maux de tête, l'évanouissement et des étourdissements.

**Contact avec les yeux:** Un contact direct provoque une irritation des yeux. Les vapeurs irritent les yeux. Les symptômes comprennent des douleurs, des rougeurs et le larmolement.

**Effets de l'exposition chronique:** Une surexposition chronique au 2-butoxyéthanol peut causer des dommages au foie, aux reins et au sang. Lors de tests en laboratoire chez des animaux, le xylène a causé des problèmes au coeur, au foie et aux reins, et l'anémie. La surexposition chronique aux solvants comme le xylène peut causer des dommages au système nerveux central.

## Section 4: Premiers Soins

**Ingestion:** Ne pas faire vomir. Faire boire de l'eau si la victime est consciente. Consulter un médecin immédiatement.

**Contact avec la peau:** Laver les parties atteintes à l'eau et au savon. Enlever les vêtements contaminés et les laver avant de les porter de nouveau. Consulter un médecin si l'irritation persiste.

**Inhalation:** Non nécessaire en usage normal. Transporter la victime à l'air frais. Si elle ne respire plus, pratiquer la respiration artificielle. Consulter un médecin.

**Contact avec les yeux:** Rincer immédiatement les yeux à grande eau pendant au moins 15 minutes en soulevant les paupières inférieures et supérieures. Enlever les verres de contact, si la victime en porte, après le premier rinçage puis continuer à rincer. Appeler un médecin si l'irritation persiste.

**Information additionnelle:** Une exposition peut augmenter l'irritation du myocarde. On a signalé de l'arythmie cardiaque. Utiliser des médicaments sympathomimétiques avec précaution. Le principal danger suivant l'ingestion est l'aspiration de liquide dans les poumons pendant des vomissements subséquents. Il faut faire vomir sous supervision seulement si la victime a ingéré une quantité supérieure à 2 mL/kg de poids corporel. Si des sy

## Section 5: Lutte contre les Incendies

**Méthode du point d'éclair (°C):** 78 SFCC (Liquide)

**Projection de la flamme:** > 45 cm. Retour de flamme

**Classement selon la NFPA:** Aérosol, Niveau 2

**Température d'autoignition (°C):** Pas disponible.

**Limite inférieure (% vol):** Pas disponible.

**Limite supérieure (% vol):** Pas disponible.

### Conditions d'inflammabilité:

Inflammable. Le produit vaporisé projette une flamme au contact avec une source d'inflammation. Contenu sous pression. La pression des contenants peut augmenter dangereusement sous l'action de la chaleur (incendie). Les vapeurs sont plus lourdes que l'air et peuvent se déplacer au ras du sol vers une source d'inflammation éloignée du point de manutention du produit.

### Sensibilité aux chocs:

Contenu sous pression. Protéger contre les dommages physiques.

**Sensibilité aux décharges statiques:**

Prendre les mesures de précaution contre les décharges statiques.

**Matériel d'extinction:**

Mousse antialcool ou brouillard d'eau pour incendies importants. Dioxyde de carbone ou poudre chimique pour petits incendies. Refroidir les contenants exposés au feu en les vaporisant d'eau pour éviter qu'ils n'explosent. Ne pas utiliser un jet d'eau direct.

**Produits de combustion dangereux:**

Oxydes de carbone, de soufre, d'azote, de phosphore et autres composés organiques non déterminés.

## Section 6: Mesures en cas de Déversement Accidentels

**Procédures en cas de fuite ou de déversement:**

Contenir le déversement. Éviter de contaminer égouts et voies d'eau. Porter des vêtements protecteurs appropriés. Respecter la marche à suivre appropriée pour éviter incendies et explosions pendant le travail. Arrêter le déversement à la source quand cela est sécuritaire. Pour de grands déversements, creuser des fossés pou

## Section 7: Manutention et Entreposage

**Procédures de manutention:**

Inflammable. Tenir éloigné de la chaleur et de toute étincelle, flamme ou source d'inflammation. Ne pas utiliser sur des véhicules chauds. S'assurer que l'aération est adéquate. Éviter de respirer les vapeurs. Éviter tout contact avec la peau et les yeux. Porter tout l'équipement protecteur approprié pendant l'utilisation. Avoir une bonne hygiène personnelle. Éviter de fumer, de manger et de boire pendant l'utilisation. Laver avec de l'eau et du savon après la manutention. Une fois vidés, les contenants peuvent encore renfermer des résidus dangereux. Les personnes souffrant de maladies cardiovasculaires ou du système circulatoire, comme l'angine, ne devraient pas s'exposer à ce produit. Porter l'équipement protecteur approprié pendant l'utilisation.

**Exigences d'entreposage:**

Entreposer dans un endroit frais, sec et bien aéré. Ne pas entreposer à une température supérieure à 40 °C. Garder à l'abri du gel. Garder hors de la portée des enfants.

## Section 8: Contrôle de l'Exposition et Protection Individuelle

<b>Appareil respiratoire:</b>	Non requis habituellement. Un respirateur approuvé NIOSH peut être nécessaire si les concentrations dans l'air dépassent la valeur TLV.
<b>Gants:</b>	Néoprène. Gants de nitrile.
<b>Protection pour les yeux:</b>	Lunettes de sécurité. Ne pas porter de verres de contact. Ils peuvent aggraver la blessure.
<b>Vêtements:</b>	Porter des vêtements empêchant tout contact du produit avec la peau.
<b>Exigences d'aération:</b>	Aérer suffisamment pour maintenir la concentration des particules en suspension dans l'air sous la valeur TLV. Aération générale suffisante dans des conditions d'utilisation normales. On recommande une aération locale si le produit est vaporisé ou utilisé. De l'air de compensation doit toujours être fourni pour équilibrer l'air évacué.
<b>Autre:</b>	Aménager une douche et un poste d'urgence pour le lavage des yeux. La sélection de l'équipement protecteur varie selon les conditions d'utilisation.

## Section 9: Propriété Physiques et Chimiques

<b>État physique:</b>	Aérosol
<b>Odeur:</b>	Odeur aromatique.
<b>Apparence:</b>	Opaque. Ambre.
<b>Taux d'evap:</b>	Pas disponible.
<b>Densité de vapeur (Air=1)</b>	> 1
<b>% COV (PD/PD):</b>	25
<b>Point d'ébullition (°C):</b>	Pas disponible.
<b>pH:</b>	Pas disponible.
<b>Solubilité dans l'eau (PD %):</b>	Négligeable.
<b>Densité (H2O=1):</b>	0,82 à 0,85 @ 15°C
<b>Viscosité:</b>	Pas disponible.

## Section 10: Stabilité et Réactivité

### Conditions d'instabilité:

Stable aux températures et pressions ambiantes.

### Polymérisation dangereuse:

Aucun risque de polymérisation dangereuse.

### Produits de décomposition:

Voir Produits de combustion dangereux.

### Matériaux incompatibles:

Éviter les oxydants forts comme le HOOH, le HNO<sub>3</sub>, et l'oléum.

### Réactivité:

Éviter la chaleur excessive, les étincelles et la flamme nue.

## Section 11: Renseignements sur la Toxicité

### Irritation par le produit:

Peut causer une légère irritation de la peau et des yeux.

### Capacité de sensibilisation au produit:

Peut dans de rares cas sensibiliser le muscle cardiaque et causer une arythmie. Ne contient aucun sensibilisant connu des voies respiratoires ou de la peau.

### Cancérogénicité du produit:

Les huiles dérivées du pétrole peuvent contenir des hydrocarbures aromatiques polycycliques (HAP). Pendant la raffinerie, les hydrocarbures aromatiques polycycliques (HAP) sont éliminés et, par le fait même, le risque de cancer de la peau normalement associé.

### Effets sur la reproduction:

Le 2-butoxyéthanol est une toxine reproductrice expérimentale. Il a été signalé que le xylène causait un taux d'avortement spontané anormalement élevé chez des femelles en gestation.

### Térogénèse:

Le 2-butoxyéthanol est un agent térogène expérimental. Lors d'études sur la tératologie chez des animaux, on n'a observé aucune embryotoxicité ni létalité sans effets chez la mère (concentrations de 100 à 300 ppm). Ces études n'établissent pas de risque. Il est prouvé que le xylène peut traverser le placenta. Parmi les effets chez les rejetons des femelles en gestation et exposées, on note une réduction du poids à la naissance, un retard du développement des os et des reins et des anomalies squelettiques.

**Mutagénicité:**

Les tests de mutagénicité in-vitro pour le 2-butoxyéthanol ont été négatifs. Les résultats des tests sur la mutagénicité in-vitro ne sont pas concluants.

**Produits synergiques:**

Le potentiel du xylène en matière de toxicité du foie s'accroît en présence d'autres solvants, y compris l'éthanol.

## Section 12: Renseignements Écologiques

**Environnement:** Voir composition/information sur les ingrédients.

**Biodégradabilité:** Pas disponible.

## Section 13: Déchets

**Évacuation des déchets:** Contenu sous pression. Ne pas percer, incinérer ou exposer à la chaleur même si vide. Il faut donner la priorité à la réutilisation ou au recyclage et non jeter le produit, et ce, en toutes circonstances. Ne pas jeter le contenu non utilisé dans les égouts, sur le sol ou dans un cours d'eau. Jeter conformément aux règlements municipaux, provinciaux et fédéraux.

## Section 14: Renseignements Relatifs au Transport

**Expédition par la route:** AEROSOLS, Class 2.1, UN1950, ERG #126.

**Transport par voies marines:** AEROSOLS, Class 2, UN1950, EmS# F-E, S-U.

Méthode du point d'éclair (°C): 78 SFCC (Liquide)

**Transport aérien:** Aerosols, Flammable, N.O.S., Class 2.1, UN1950, PI 203.

**Exemption:** L'exemption bien de consommation ou quantité limitée peut s'appliquer aux produits contenus dans des contenants en métal d'une capacité inférieure à 1L, selon l'annexe VIII du TDGR.

## Section 15: Législation

**WHMIS:** A, B5, D1A

**LCPE:** Tous les composants sont inscrits sur la liste intérieure des substances.

**Les Produits Controlés (RPC):** Ce produit a été classé conformément aux critères de danger énoncés dans le RPC, et la fiche signalétique contient tous les renseignements exigés par le RPC.

## Section 16: Autres Renseignements

**Valeur HMIS:** 241B

**Préparée par:** Michael Jou, B.A.Sc., Shrader Canada Limitée

**Information Tel #:** 1-905-847-0222, 1-800-201-9486

**Information Fax #:** (905) 847-5404

